



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,  
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

CONTRATO DE PRECIO FIJO (SERVICIOS) No. 15/2024  
ICALA, S.A. DE C.V.

**NOSOTROS: LINDA ARACELY AMAYA DE MORÁN**, de [REDACTED] años de edad, [REDACTED], del distrito de [REDACTED], municipio de [REDACTED], departamento de [REDACTED], con Documento Único de Identidad y Número de Identificación Tributaria, debidamente homologado, [REDACTED], actuando en mi calidad de Directora Ejecutiva del **CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA**, que en adelante podrá abreviarse **CONAPINA**, del distrito de San Salvador, municipio de San Salvador Centro, departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro – dos dos cero seis dos dos – uno uno cero – uno, personería que acredito por medio de: **a)** Diario Oficial número ciento diecisiete, Tomo número cuatrocientos treinta y cinco, de fecha veintidós de junio de dos mil veintidós, en el cual se publicó el Decreto Legislativo número cuatrocientos treinta y uno, aprobado el día veintidós de junio de dos mil veintidós, que contiene la Ley Crecer Juntos para la Protección Integral de la Primera Infancia, Niñez y Adolescencia, mediante la cual de conformidad al artículo ciento cincuenta y dos de dicha Ley, se crea el Consejo Nacional de la Primera Infancia, Niñez y Adolescencia como una institución de derecho público, patrimonio propio y autonomía en lo técnico, financiero y administrativo; **b)** Certificación del Acuerdo número uno, emitido en Sesión Ordinaria número I, del Consejo Directivo, celebrada a las catorce horas del día tres de enero de dos mil veintitrés, mediante el cual se ratificó mi nombramiento como Directora Ejecutiva del Consejo Nacional de la Primera Infancia, Niñez y Adolescencia; **c)** Certificación del Acuerdo número uno, emitido en Sesión Extraordinaria del Consejo Directivo número IV, celebrada a las nueve horas treinta minutos del día trece de junio de dos mil veintitrés, mediante el cual se me delegó, entre otras competencias, suscribir los contratos y órdenes de compra derivados de todos los métodos y procedimientos especiales de contratación, excepto, los contratos de adquisición de bienes inmuebles en general y de los muebles sujetos a licitación, así como los derivados de contratación directa, y que en el transcurso del presente instrumento me denominaré **"EL CONAPINA"**; y **ALBA MARISELA RECARTE HERNANDEZ**, de nacionalidad [REDACTED] de [REDACTED] años de edad, [REDACTED], del distrito [REDACTED], municipio de [REDACTED], departamento de [REDACTED] portadora de mi Carnet de Residencia número [REDACTED], extendido por las Autoridades Migratorias de la República de El Salvador el día veinticinco de enero de dos mil veintitrés y con vencimiento el día veintiséis de enero de dos mil veinticinco, y Número de Identificación Tributaria [REDACTED]; actuando en mi calidad de Apoderada Especial de la Sociedad denominada **ICALA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que se abrevia **ICALA, S.A. de C.V.**, del distrito de San Salvador, municipio de San Salvador Centro, departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro – dos nueve cero uno uno cero – uno cero seis – cero; personería que acredito con la siguiente documentación: **a)** Fotocopia certificada por notario del Testimonio de la Escritura Matriz de Nuevo Pacto Social que rige a la sociedad **ICALA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que se puede abreviar



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,  
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

**ICALA, S.A. DE C.V.**, otorgada en la Ciudad de San Salvador, a las diez horas treinta minutos del día diez de noviembre del año dos mil diecisiete, ante los oficios del Notario Juan Carlos Preza Salinas, e inscrita en el Registro de Comercio bajo el número TREINTA Y SIETE del Libro TRES MIL OCHOCIENTOS NOVENTA Y DOS del Registro de Sociedades, del folio ciento doce al folio ciento veinticinco, de fecha veinticuatro de mayo del año dos mil dieciocho; y en la que consta que la naturaleza es anónima, sujeta al régimen de Capital Variable, de nacionalidad salvadoreña, que su plazo es indeterminado, del domicilio de la ciudad y municipio de San Salvador; que la Representación Legal y Extrajudicial, así como el uso de la firma social está confiada al Administrador Único Propietario, quien durará en sus funciones por un período mínimo de DOS años y un máximo de SIETE años; y **b) Fotocopia Certificada por Notario del Testimonio de la Escritura Matriz de Poder Especial**, celebrado en la ciudad de San Salvador, a las once horas cinco minutos del día cinco de octubre del año dos mil veintidós, ante los oficios de la notario FRIDA ELENA ESCALANTE ARAUJO, otorgado por ANNE MICHELLE GUTIERREZ DE LAÍNEZ, actuando en nombre y representación y en su calidad de Administradora Única Propietaria y Representante Legal de la Sociedad "ICALA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE", que se abrevia "ICALA, S.A. DE C.V.", a favor de mi persona, en el que se me faculta para otorgar actos como el presente, y donde consta la existencia legal de la sociedad mencionada, inscrito en el Registro de Comercio al Número TREINTA Y OCHO del Libro DOS MIL CIENTO CINCUENTA Y TRES del Registro de Otros Contratos Mercantiles, del folio doscientos cincuenta y ocho al folio doscientos sesenta y tres, de fecha seis de octubre del año dos mil veintidós; y que en el transcurso del presente instrumento me denominaré **"LA CONTRATISTA"**, por lo que en los caracteres antes mencionados convenimos en celebrar el presente **CONTRATO DE PRECIO FIJO N° 15/2024** denominado: **"SERVICIO DE FUMIGACIÓN, CONTROL Y PREVENCIÓN DE PLAGAS PARA LAS DEPENDENCIAS Y CENTROS DEL CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA (CONAPINA) PARA EL AÑO 2024"**, conforme a las cláusulas que a continuación se especifican: **I) OBJETO DEL CONTRATO: "LA CONTRATISTA"**, se obliga a prestar sus servicios para la adjudicación derivada del proceso por Comparación de Precios Ref.: **N° CP-S-14/2024-CONAPINA "SERVICIO DE FUMIGACION, CONTROL Y PREVENCIÓN DE PLAGAS PARA LAS DEPENDENCIAS Y CENTROS DEL CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA (CONAPINA) PARA EL AÑO 2024" – SEGUNDA CONVOCATORIA**, conforme al siguiente detalle: **A) DESINSECTACIÓN - CONTROL DE PLAGAS DE INSECTOS: "LA CONTRATISTA"** realizará la eliminación efectiva de todo tipo de insectos y/o artrópodos perjudiciales para la salud del ser humano y su entorno, por medio de la aplicación de insecticidas con aspersión líquida en los interiores de los edificios y aplicación de humo con bomba termo nebulizadora para zancudos y demás insectos voladores, cubriendo zonas verdes y áreas a la intemperie, y **B) DESRATIZACIÓN - CONTROL DE PLAGAS DE ROEDORES: "LA CONTRATISTA"** realizará la eliminación efectiva de todo tipo de roedores perjudiciales para la salud del ser humano y su entorno, por medio de aplicación de tratamiento de exterminio para roedores a través de la colocación de cebos anticoagulantes, utilizando para ambos servicios los productos



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,  
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

químicos indicados en su oferta, así como todo el equipo de protección personal requerido, a fin de garantizar la seguridad y salud del personal involucrado en los mismos. **II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte de los documentos contractuales: Requerimiento de Contratación, Documento de Solicitud de Cotización, la cotización técnica y la Lista de Cantidades (Oferta Económica) con toda la documentación presentada por **"LA CONTRATISTA"**, Acuerdo de Adjudicación, Ordenes de Inicio, prórrogas y enmiendas si las hubiere, Garantía de Cumplimiento Contractual, Resoluciones Modificativas, y demás documentación generada durante el proceso. **III) FUENTE DE FINANCIAMIENTO:** El financiamiento del presente contrato está amparado con recursos provenientes del Fondo General de la Nación del año dos mil veinticuatro. **IV) PRECIO Y FORMA DE PAGO:** **"EL CONAPINA"**, en cumplimiento de las obligaciones pactadas en el presente contrato y conforme a Certificación de Fondos No. 036/2024, de fecha treinta de octubre del presente año, ha destinado la cantidad de **SIETE MIL DOSCIENTOS VEINTE 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 7,220.00) EXENTOS**, la cual pagará a **"LA CONTRATISTA"**, a través de pago al crédito, para lo cual deberá presentar a la Gerencia Financiera, las facturas originales correspondientes al suministro del servicio a más tardar cinco (5) días hábiles posteriores a la recepción definitiva, debidamente autorizada por el Administrador del Contrato, emitiéndole quedan por el valor de las mismas, el cual será efectuado dentro de los sesenta días calendario posteriores a su fecha de emisión. **V) PLAZO DEL CONTRATO:** El plazo de vigencia del presente contrato será desde su suscripción hasta el treinta y uno de diciembre del presente año, periodo en el cual **"LA CONTRATISTA"** deberá realizar dos jornadas de fumigación, conforme a la fecha establecida en la Orden de Inicio emitida por la Administradora de Contrato, y en el plazo máximo de veinte días calendario por jornada. **VI) LUGAR DE PRESTACION DEL SERVICIO:** **"LA CONTRATISTA"** prestará sus servicios en las diferentes dependencias del CONAPINA, de conformidad al detalle siguiente:

N°	LUGAR DE ATENCIÓN CONAPINA (DEPENDENCIA)	UBICACIÓN (DIRECCIÓN)
OFICINAS CENTRALES - Aproximadamente 30,000.00 m2 en total por los 13 espacios presentes en oficinas centrales.		
1	EDIFICIO CENTRAL	COL. COSTA RICA, AV. IRAZÚ Y FINAL CALLE SANTA MARTA, N° 2, SAN SALVADOR.
2	EDIFICIO "LA GLORIA"	
3	ESTRELLA 1	
4	ESTRELLA 3	
5	ALMACÉN GENERAL	
6	CAFETERÍA	
7	PROCURADURIA GENERAL DE LA REPUBLICA (PGR)	



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,  
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

8	PROCURADURIA GENERAL DE LA REPUBLICA (CONTIGUO)	
9	CENTRO DE ATENCIÓN A PRIMERA INFANCIA (CAPI)	
10	EX -CENTRO DE ACOGIMIENTO CIPI	
11	BODEGA DE SERVICIOS GENERALES	
12	BODEGA DE ACTIVO FIJO	
13	ESCUELA "LA PEDRERA"	
SEDES DEPARTAMENTALES – Aproximadamente 400 m2 por inmueble		
14	SEDE DEPARTAMENTAL DE AHUACHAPÁN	FINAL 9ª CALLE PONIENTE 4ª AV. SUR N°. 6 -1, BARRIO SAN ANTONIO, MUNICIPIO Y DEPARTAMENTO DE AHUACHAPÁN
15	SEDE DEPARTAMENTAL DE LA UNIÓN	3º CALLE ORIENTE # P -3-4, BARRIO EL CENTRO, FRENTE A ESCUELA VICTORIA ZELAYA, LA UNIÓN
16	SEDE DEPARTAMENTAL DE USULUTÁN	BARRIO LA PARROQUIA, LOTE N°1, BLOCK G, USULUTÁN.
17	SEDE DEPARTAMENTAL MORAZÁN	3º AVENIDA NORTE, BARRIO LAS FLORES, SAN FRANCISCO GOTERA, MORAZÁN
18	SEDE DEPARTAMENTAL LA PAZ	COLONIA LAS BRISAS, 6A AVENIDA NORTE Y 5A CALLE PONIENTE, N° 2, BARRIO EL CARMEN, ZACATECOLUCA, LA PAZ
19	SEDE DEPARTAMENTAL DE CUSCATLÁN	3RA CALLE ORIENTE #65, COJUTEPEQUE. CUSCATLAN
20	SEDE DEPARTAMENTAL DE SONSONATE	BARRIO EL CENTRO, AV. FRANCISCO MORAZÁN, NO. 4-6. SONSONATE.
21	SEDE DEPARTAMENTAL DE SAN VICENTE	5TA CALLE OTE. Y 2DA AVE NORTE NO 9, BARRIO EL SANTUARIO, SAN VICENTE.
22	SEDE DEPARTAMENTAL DE CABAÑAS	CALLE DOCTOR JESÚS VELASCO NO. 29, BARRIO EL CALVARIO, DEL MUNICIPIO DE SENSUNTEPEQUE, DEPARTAMENTO DE CABAÑAS
23	SEDE DEPARTAMENTAL DE CHALATENANGO	4ª CALLE ORIENTE BARRIO SAN ANTONIO NO.1 CHALATENANGO.





CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,  
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

24	DELEGACIÓN TERRITORIAL DE CHALATENANGO	BARRIO EL CHILE, COLONIA LAS BRISAS, SEGUNDA CASA DE LA IZQUIERDA, CASA TRES NIVELES, CHALATENANGO
25	SEDE DEPARTAMENTAL DE SANTA ANA	15 CALLE PONIENTE Y 3 AVENIDA SUR, BARRIO SAN MIGUELITO, SANTA ANA
26	SEDE DEPARTAMENTAL LA LIBERTAD	7A AVENIDA NORTE, HOGAR ADALBERTO GUIROLA, SANTA TECLA, LA LIBERTAD
27	SEDE DEPARTAMENTAL DE SAN MIGUEL	2DA AVENIDA NORTE Y 10A CALLE PONIENTE, N°601, BARRIO SAN FRANCISCO, SAN MIGUEL
CENTROS DE INTEGRACIÓN - Aproximadamente 3,000.00 m2 por inmueble		
28	CENTRO DE INTEGRACIÓN SOCIAL EL ESPINO	CANTÓN LLANO EL ESPINO, AHUACHAPÁN
29	CENTRO DE INTEGRACIÓN SOCIAL FEMENINO ILOPANGO	KILÓMETRO 41/2, BOULEVARD DEL EJÉRCITO, CONTIGUO A CÁRCEL DE MUJERES, ILOPANGO, SAN SALVADOR
30	CENTRO DE INTEGRACIÓN SOCIAL SENDERO DE LIBERTAD	CANTÓN SITIO VIEJO, CALLE EL CERRÓN GRANDE, ILOBASCO. CABAÑAS.
31	CENTRO DE INTEGRACIÓN DE TONACATEPEQUE	BARRIO. EL CALVARIO FINAL 7ª. AV. SUR – TONACATEPEQUE, SAN SALVADOR.
32	RESGUARDO METROPOLITANO	KILÓMETRO 41/2, BOULEVARD DEL EJÉRCITO, CONTIGUO A CÁRCEL DE MUJERES, ILOPANGO, SAN SALVADOR
33	RESGUARDO DE SAN MIGUEL	AV. ROOSEVELT SUR, FRENTE AL HOSPITAL REGIONAL DE ISSS, (DENTRO DE LAS INSTALACIONES DEL CAM) SAN MIGUEL.
34	RESGUARDO DE SANTA ANA	6TA. CALLE ORIENTE, CAM. SANTA ANA.
CENTROS DE ACOGIMIENTO - Aproximadamente 1,500.00 m2 por inmueble		
35	CENTRO DE ACOGIDA Y ATENCIÓN INTEGRAL P/ LA DISCAPACIDAD (CAIDIS)	CARRETERA PANAMERICANA KM. 181/2 CALLE LA FLOR SAN MARTIN. CONTIGUO A COLEGIO EX SIGLO 21, SAN SALVADOR
36	CENTRO DE ACOGIMIENTO "HOGAR DE LA NIÑA SANTA LUISA DE MARILLAC "	FINAL 18ª. AV. SUR, COL. ANGÉLICA, QUINTA GERMAN HELLS, SONSONATE.
37	CENTRO DE ACOGIMIENTO, CIUDAD NIÑEZ Y ADOLESCENCIA	ESCUELA RAFAEL CAMPOS, CALLE A IRCA, APTO. POSTAL NO. 274, SANTA ANA.

α



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,  
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

38	CENTRO DE ACOGIMIENTO CENTRO DE INTEGRACIÓN SOCIAL DE LA NIÑEZ Y LA ADOLESCENCIA, CISNA	CARRETERA PANAMERICANA KM. 181/2 CALLE LA FLOR SAN MARTIN. CONTIGUO A COLEGIO EX SIGLO 21, SAN SALVADOR
39	CENTRO DE ACOGIMIENTO HOGAR DEL NIÑO ADALBERTO GUIROLA	AV. EDUARDO GUIROLA NO. 1-2, 7 AV. NORTE, SANTA TECLA.
40	CENTRO DE ACOGIMIENTO "HOGAR FRAY FELIPE DE JESÚS MORAGA"	AVENIDA JOSÉ MATÍAS DELGADO, NO.19, SANTA ANA
41	HOGAR DEL NIÑO SAN VICENTE DE PAÚL	CALLE RAMÓN BELLOSO, AV. CUBA, BARRIO SAN JACINTO SAN SALVADOR.
42	CENTRO DE ACOGIMIENTO HOGAR GUSTAVO MAGAÑA	FINAL 3ª.- AV. NORTE, AHUACHAPÁN
OTROS INMUEBLES - Aproximadamente 3,000.00 m2 del inmueble		
43	CENTRO DE CONVENCIONES "SOL DE PRIMAVERA"	CASERÍO TIZAPA 1, CANTÓN TIZAPA, APANECA. AHUACHAPAN

**VII) OBLIGACIONES DE "LA CONTRATISTA":** "LA CONTRATISTA" se obliga a prestar el servicio de conformidad a lo establecido en la cláusula I de este Contrato, Documento de Solicitud de Cotizaciones, Cotización, además se sujeta al pago de los impuestos fijados de acuerdo con las leyes vigentes de la República de El Salvador que fueren aplicables al formalizar el presente contrato, debiendo estar solvente del pago de impuestos fiscales. **VIII) GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO CONTRACTUAL:** "LA CONTRATISTA" deberá presentar, en un plazo no mayor de ocho días hábiles, posteriores a la notificación de entrega del presente Contrato, debidamente legalizado, a favor del **CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA**, una Garantía de Cumplimiento Contractual, por un monto del diez por ciento del mismo, equivalente a **SETECIENTOS VEINTIDÓS 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$722.00)**, y cuya validez excederá en **TREINTA DÍAS CALENDARIO** del plazo contractual. **IX) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** "EL CONAPINA" ha designado para la administración del presente contrato a **Sonia Estaly Rosales Cruz, Técnica Administrativa de la Unidad de Servicios Generales de "EL CONAPINA"**; quien será la persona responsable de la administración del contrato para verificar el cumplimiento de las obligaciones de acuerdo con los términos, condiciones y demás especificaciones por parte de "LA CONTRATISTA". Asimismo, serán atribuciones de la Administradora: **a)** Verificar el cumplimiento de las cláusulas contractuales, establecidas en el presente Contrato; **b)** Elaborar oportunamente los informes de avance de la ejecución del contrato, acorde a lo establecido en los Documentos de Solicitud, o en su defecto reportar los incumplimientos a la UCP para que ésta los traslade a la autoridad competente para el respectivo trámite con el área legal institucional respectiva; **c)** Conformar y mantener actualizado el expediente del seguimiento de la ejecución del contrato de tal manera que esté conformado por el conjunto de documentos necesarios que sustenten las acciones realizadas desde que



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,  
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

se emite la orden de inicio hasta la recepción final; **d)** Elaborar y suscribir conjuntamente con **"LA CONTRATISTA"** las actas de recepción total o parcial del servicio, de conformidad a lo establecido en el Reglamento de la Ley de Compras Públicas; **e)** Remitir a la UCP, en un plazo máximo de tres días hábiles, posteriores a la recepción del servicio, en cuyo contrato no exista incumplimiento, el acta respectiva, a fin de que ésta proceda a devolver a **"LA CONTRATISTA"** la garantía correspondiente; **f)** Emitir opinión técnica sobre las prórrogas y modificaciones contractuales, y remitirlas a la UCP para que gestione con la autoridad competente; **g)** Gestionar los reclamos a **"LA CONTRATISTA"** relacionados con el suministro, durante el periodo de vigencia de las garantías respectivas, e informar a la UCP de los incumplimientos en caso de no ser atendidos en los términos pactados; así como informar a la UCP sobre el vencimiento de las garantías cuando sea aplicable acorde a la vigencia de las mismas, para que ésta proceda a su devolución en un periodo no mayor de ocho días hábiles; **h)** Elaborar la evaluación de desempeño del contratista en COMPRASAL, completando todos los campos e información que requiera el Sistema, la calificación que efectúen los administradores deberá efectuarse en forma objetiva y exclusivamente sobre los aspectos técnicos de las obligaciones, la DINAC, supervisará lo anterior; e **i)** Cualquier otra responsabilidad que establezca la Ley de Compras Públicas, su Reglamento, la DINAC y el contrato. La administradora del contrato está obligada a cumplir con la normativa que emita la DINAC y a usar las herramientas del Sistema Electrónico de Compras Públicas, registrado en COMPRASAL, lo competente al seguimiento de la ejecución contractual, evaluación técnica de desempeño de **"LA CONTRATISTA"**, registro de incumplimiento y cualquier otro que fuere establecido. **X) CESIÓN:** Queda expresamente prohibido que **"LA CONTRATISTA"** pueda traspasar o ceder, a cualquier título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose, además, a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato. **XI) SANCIONES:** En caso de incumplimiento o mora por parte de **"LA CONTRATISTA"**, en cuanto al cumplimiento de sus obligaciones contractuales o legales, se hará efectiva la garantía de cumplimiento de contrato y se aplicarán las multas, según lo preceptuado en el artículo ciento setenta y cinco de la Ley de Compras Públicas; el incumplimiento o deficiencia total o parcial, durante el periodo fijado, dará lugar a la caducidad del contrato. **XII) MODIFICACIONES AL CONTRATO:** Durante la vigencia del contrato **"EL CONAPINA"** se reserva el derecho de aumentar o reducir las cantidades originalmente requeridas y contratadas, de conformidad a la disponibilidad financiera y las necesidades institucionales, sin ninguna variación en el precio ofertado, amparado por una Resolución Modificativa. **XIII) PRÓRROGA DEL CONTRATO: "EL CONAPINA"**, de conformidad a lo establecido en el artículo ciento cincuenta y nueve de la Ley de Compras Públicas, podrá acordar la prórroga del contrato, mediante acuerdo razonado y antes del vencimiento del plazo pactado, ya sea este por un periodo igual o menor al estipulado, siempre y cuando las condiciones permanezcan favorables a la Institución. **"LA CONTRATISTA"**, en tal caso, deberá ampliar la Garantía de Cumplimiento Contractual. Dicha prórroga deberá ser gestionada por la administradora del contrato a través de la UCP. **XIV) CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR:** De conformidad al Artículo ciento cincuenta y ocho de la Ley de Compras Públicas, **"LA CONTRATISTA"**, previa





CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,  
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA


justificación, podrá solicitar que se le conceda prórroga equivalente al tiempo perdido y el mero retraso no le dará derecho a reclamar una compensación económica adicional, la solicitud de prórroga deberá hacerse dentro del plazo contractual pactado para el cumplimiento de las obligaciones del presente contrato. En todo caso y aparte de la facultad de **"EL CONAPINA"** para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de una resolución firmada por el titular y formará parte del presente contrato, debiendo así mismo ampliarse el plazo de cobertura de la Garantía de Cumplimiento Contractual, en caso de ser procedente; el procedimiento, será el establecido en el artículo ciento cincuenta y ocho de la Ley de Compras Públicas. **XV) EXTINCIÓN DEL CONTRATO: "EL CONAPINA"** podrá dar por extinguido el contrato, sin perjuicio de las responsabilidades contractuales, de conformidad a lo establecido en el artículo ciento sesenta y seis y siguientes de la LCP, por las siguientes causales: **A) CADUCIDAD:** Es una forma anticipada de terminar la relación contractual, y procederá ante las siguientes situaciones: **a) "LA CONTRATISTA"** incumpla una o algunas de las obligaciones del contrato; **b)** Cuando se determine que **"LA CONTRATISTA"** ha realizado alguna práctica anticompetitiva durante el procedimiento de selección; **c)** Por mora en el cumplimiento del plazo y las multas hayan alcanzado el ocho por ciento del valor total del contrato. **B) MUTUO ACUERDO:** Cuando ambas partes acuerden la extinción de las obligaciones contractuales por razones de interés público, caso fortuito o fuerza mayor, siempre y cuando no concurra otra causal de terminación imputable a **"LA CONTRATISTA"**; dicho acuerdo deberá otorgarse en escritura pública o documento privado debidamente reconocido ante notario. **C) REVOCACIÓN:** Procederá en los casos establecidos en el artículo ciento sesenta y nueve de la Ley de Compras Públicas. Si este contrato se extingue por las causales de caducidad por el incumplimiento de **"LA CONTRATISTA"** se hará efectiva la Garantía de Cumplimiento Contractual y deberá, además, indemnizar a **"EL CONAPINA"** por los daños y perjuicios que excedan del importe de dicha garantía; en el caso de revocación del contrato, se acordará por **"EL CONAPINA"**, de oficio o a solicitud de **"LA CONTRATISTA"**. **XVI) CUMPLIMIENTO DE NORMAS ÉTICAS:** Si durante la ejecución del presente contrato se comprobare por las vías legales correspondientes que **"LA CONTRATISTA"** ha incurrido en la utilización de trabajo realizado por niños, niñas y adolescentes por debajo de la edad mínima de admisión al empleo y el incumplimiento con la normativa laboral y de protección a la niñez y adolescencia, especialmente a la que se refiere a la realización de actividades y trabajos peligrosos, será causal de extinción del contrato. Así mismo, **"EL CONAPINA"**, en cumplimiento a la Ley de Igualdad, Equidad y Erradicación de la Discriminación Contra las Mujeres (LIE) y la Ley Especial Integral para una Vida Libre de Violencia para las Mujeres (LEIV), a fin de promover relaciones de respeto entre mujeres y hombres, con el objeto de proteger y garantizar sus derechos y su dignidad humana, declara **CERO TOLERANCIA A LA VIOLENCIA DE GÉNERO**, en las relaciones de trabajo, tanto al interior como al exterior de la Institución, por lo que ante cualquier práctica de Discriminación y Violencia de Género que realice **"LA CONTRATISTA"**, que vulnere derechos y la dignidad de las personas, **"EL CONAPINA"** activará el respectivo Protocolo, para la aplicación de las medidas acordes a lo establecido en la normativa correspondiente. A la vez, **"EL CONAPINA"** declara **CERO TOLERANCIA AL SOBORNO**, por lo que, ante






CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,  
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA


cualquier práctica de fraude y corrupción, se apegará en sus relaciones contractuales a lo establecido en la Política General Antisoborno de la institución y a las leyes nacionales aplicables, por lo que solicita que ante cualquier práctica de este tipo se dé aviso a través de los canales correspondientes. **XVIII) SOLUCIÓN DE CONTROVERSIA:** Para efectos del contrato, toda controversia que surgiere entre “EL CONAPINA” y “LA CONTRATISTA” será sometida a: **a) ARREGLO DIRECTO.** Se procurarán las diferencias a través de sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones en su caso. No podrá llevarse a cabo el arreglo directo cuando la controversia sea una causal de inhabilitación u otra sanción contemplada en la Ley de Compras Públicas, para lo cual se deberá tramitar el procedimiento respectivo; y **b) VÍA JUDICIAL.** Después de haberse intentado el arreglo directo sin solución a algunas diferencias se podrá recurrir a los tribunales competentes de la República de El Salvador, todos ellos mientras el contrato se encuentre vigente. **XIX) JURISDICCIÓN, COMPETENCIA Y LEGISLACIÓN APLICABLE:** Para los efectos jurisdiccionales del presente contrato, nos sometemos a la legislación vigente de la República de El Salvador, cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo cuatro de la Ley de Compras Públicas. Asimismo, señalamos como domicilio especial el de esta ciudad a la jurisdicción y competencia de cuyos tribunales se someten. **XX) NOTIFICACIONES:** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas cuando se realicen conforme lo establecido en el Documento de Solicitud, a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos señalamos como lugar para recibir notificaciones: Por su parte, “EL CONAPINA” señala para oír notificaciones Colonia Costa Rica Avenida Irazú, final Calle Santa Marta, Número dos, distrito de San Salvador, municipio de San Salvador Centro, departamento de San Salvador y “LA CONTRATISTA”, en 9ª Avenida Sur, números 2-3, distrito de Santa Tecla, municipio de La Libertad Sur, departamento de La Libertad. Así nos expresamos, en las calidades en las que actuamos, y por estar redactado de acuerdo a las voluntades de nuestras representadas, suscribimos el presente contrato en duplicado, en la ciudad de San Salvador, a los treinta días del mes de octubre de dos mil veinticuatro.

  
LINDA ARACELY AMAYA DE MORÁN  
“EL CONAPINA”

  
ALBA MARISELA RECARTE HERNANDEZ  
“LA CONTRATISTA”

  
icala  
S.A. DE C.V.



En la ciudad de San Salvador, a las catorce horas con cuarenta y cinco minutos del día treinta de octubre de dos mil veinticuatro. Ante mí, **PATRICIO RODRIGO NOLASCO CUEVAS**, Notario, del distrito de Santa Tecla, municipio de La Libertad Sur, departamento de La Libertad, **COMPARECEN:** la señora **LINDA ARACELY AMAYA DE MORÁN**, de 



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,  
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

años de edad, [REDACTED] del distrito de [REDACTED], municipio de [REDACTED], departamento de [REDACTED], a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad y Número de Identificación Tributaria, debidamente homologado, [REDACTED], actuando en su calidad de Directora Ejecutiva del **CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA**, que en adelante podrá abreviarse **CONAPINA**, del distrito de San Salvador, municipio de San Salvador Centro, departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro – dos dos cero seis dos dos – uno uno cero – uno, personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: **a)** Diario Oficial número ciento diecisiete, Tomo número cuatrocientos treinta y cinco, de fecha veintidós de junio de dos mil veintidós, en el cual se publicó el Decreto Legislativo número cuatrocientos treinta y uno, aprobado el día veintidós de junio de dos mil veintidós, que contiene la Ley Crecer Juntos para la Protección Integral de la Primera Infancia, Niñez y Adolescencia, mediante la cual de conformidad al artículo ciento cincuenta y dos de dicha Ley, se crea el Consejo Nacional de la Primera Infancia, Niñez y Adolescencia como una institución de derecho público, patrimonio propio y autonomía en lo técnico, financiero y administrativo; **b)** Certificación del Acuerdo número uno, emitido en Sesión Ordinaria número I, del Consejo Directivo, celebrada a las catorce horas del día tres de enero de dos mil veintitrés, mediante el cual se ratificó su nombramiento como Directora Ejecutiva del Consejo Nacional de la Primera Infancia, Niñez y Adolescencia; **c)** Certificación del Acuerdo número uno, emitido en Sesión Extraordinaria del Consejo Directivo número IV, celebrada a las nueve horas treinta minutos del día trece de junio de dos mil veintitrés, mediante el cual se le delegó, entre otras competencias, suscribir los contratos y órdenes de compra derivados de todos los métodos y procedimientos especiales de contratación, excepto, los contratos de adquisición de bienes inmuebles en general y de los muebles sujetos a licitación, así como los derivados de contratación directa; y quien en el transcurso del presente se denominará **“EL CONAPINA”**; y **ALBA MARISELA RECARTE HERNANDEZ**, de nacionalidad [REDACTED], de [REDACTED] años de edad, [REDACTED], del distrito [REDACTED], municipio de [REDACTED], departamento de [REDACTED], a quien hoy conozco e identifico por medio de su Carnet de Residencia número [REDACTED], extendido por las Autoridades Migratorias de la República de El Salvador el día veinticinco de enero de dos mil veintitrés y con vencimiento el día veintiséis de enero de dos mil veinticinco, y Número de Identificación Tributaria [REDACTED]; actuando en su calidad de Apoderada Especial de la Sociedad denominada **ICALA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que se abrevia **ICALA, S.A. de C.V.**, del distrito de San Salvador, municipio de San Salvador Centro, departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro – dos nueve cero uno uno cero – uno cero seis – cero; personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: **a)** Fotocopia certificada por notario del Testimonio de la Escritura Matriz de Nuevo Pacto Social que rige a la sociedad **ICALA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que se puede abreviar **ICALA, S.A. DE C.V.**, otorgada en la Ciudad de San Salvador, a las diez horas treinta minutos del día diez de noviembre del año dos mil diecisiete, ante los oficios del Notario Juan Carlos Preza Salinas, e inscrita en el Registro



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,  
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

de Comercio bajo el número TREINTA Y SIETE del Libro TRES MIL OCHOCIENTOS NOVENTA Y DOS del Registro de Sociedades, del folio ciento doce al folio ciento veinticinco, de fecha veinticuatro de mayo del año dos mil dieciocho; y en la que consta que la naturaleza es anónima, sujeta al régimen de Capital Variable, de nacionalidad salvadoreña, que su plazo es indeterminado, del domicilio de la ciudad y municipio de San Salvador; que la Representación Legal y Extrajudicial, así como el uso de la firma social está confiada al Administrador Único Propietario, quien durará en sus funciones por un periodo mínimo de DOS años y un máximo de SIETE años; y **b)** Fotocopia Certificada por Notario del Testimonio de la Escritura Matriz de Poder Especial, celebrado en la ciudad de San Salvador, a las once horas cinco minutos del día cinco de octubre del año dos mil veintidós, ante los oficios de la notario FRIDA ELENA ESCALANTE ARAUJO, otorgado por ANNE MICHELLE GUTIERREZ DE LAÍNEZ, actuando en nombre y representación y en su calidad de Administradora Única Propietaria y Representante Legal de la Sociedad "ICALA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE", que se abrevia "ICALA, S.A. DE C.V.", a favor de su persona, en el que se le faculta para otorgar actos como el presente, y donde consta la existencia legal de la sociedad mencionada, inscrito en el Registro de Comercio al Número TREINTA Y OCHO del Libro DOS MIL CIENTO CINCUENTA Y TRES del Registro de Otros Contratos Mercantiles, del folio doscientos cincuenta y ocho al folio doscientos sesenta y tres, de fecha seis de octubre del año dos mil veintidós; y que en el transcurso del presente instrumento se denominará **"LA CONTRATISTA"**; por lo que en los caracteres antes mencionados **ME DICEN:** Que reconocen como suyas las firmas que calzan al pie del anterior documento y que se leen "llegibles", el cual contiene el **CONTRATO DE PRECIO FIJO N° QUINCE / DOS MIL VEINTICUATRO** denominado: **"SERVICIO DE FUMIGACIÓN, CONTROL Y PREVENCIÓN DE PLAGAS PARA LAS DEPENDENCIAS Y CENTROS DEL CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA (CONAPINA) PARA EL AÑO 2024"**, el cual está sujeto a las cláusulas siguientes:

**"I) OBJETO DEL CONTRATO: "LA CONTRATISTA"**, se obliga a prestar sus servicios para la adjudicación derivada del proceso por Comparación de Precios Ref.: N° CP-S-14/2024-CONAPINA **"SERVICIO DE FUMIGACION, CONTROL Y PREVENCIÓN DE PLAGAS PARA LAS DEPENDENCIAS Y CENTROS DEL CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA (CONAPINA) PARA EL AÑO 2024" – SEGUNDA CONVOCATORIA**, conforme al siguiente detalle: **A) DESINSECTACIÓN - CONTROL DE PLAGAS DE INSECTOS: "LA CONTRATISTA"** realizará la eliminación efectiva de todo tipo de insectos y/o artrópodos perjudiciales para la salud del ser humano y su entorno, por medio de la aplicación de insecticidas con aspersión líquida en los interiores de los edificios y aplicación de humo con bomba termo nebulizadora para zancudos y demás insectos voladores, cubriendo zonas verdes y áreas a la intemperie, y **B) DESRATIZACIÓN - CONTROL DE PLAGAS DE ROEDORES: "LA CONTRATISTA"** realizará la eliminación efectiva de todo tipo de roedores perjudiciales para la salud del ser humano y su entorno, por medio de aplicación de tratamiento de exterminio para roedores a través de la colocación de cebos anticoagulantes, utilizando para ambos servicios los productos químicos indicados en su oferta, así como todo el equipo de protección personal requerido, a fin de garantizar la seguridad y







CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,  
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

salud del personal involucrado en los mismos. **II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte de los documentos contractuales: Requerimiento de Contratación, Documento de Solicitud de Cotización, la cotización técnica y la Lista de Cantidades (Oferta Económica) con toda la documentación presentada por **"LA CONTRATISTA"**, Acuerdo de Adjudicación, Ordenes de Inicio, prórrogas y enmiendas si las hubiere, Garantía de Cumplimiento Contractual, Resoluciones Modificativas, y demás documentación generada durante el proceso. **III) FUENTE DE FINANCIAMIENTO:** El financiamiento del presente contrato está amparado con recursos provenientes del Fondo General de la Nación del año dos mil veinticuatro. **IV) PRECIO Y FORMA DE PAGO:** **"EL CONAPINA"**, en cumplimiento de las obligaciones pactadas en el presente contrato y conforme a Certificación de Fondos No. 036/2024, de fecha treinta de octubre del presente año, ha destinado la cantidad de **SIETE MIL DOSCIENTOS VEINTE 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 7,220.00) EXENTOS**, la cual pagará a **"LA CONTRATISTA"**, a través de pago al crédito, para lo cual deberá presentar a la Gerencia Financiera, las facturas originales correspondientes al suministro del servicio a más tardar cinco (5) días hábiles posteriores a la recepción definitiva, debidamente autorizada por el Administrador del Contrato, emitiéndole quedan por el valor de las mismas, el cual será efectuado dentro de los sesenta días calendario posteriores a su fecha de emisión. **V) PLAZO DEL CONTRATO:** El plazo de vigencia del presente contrato será desde su suscripción hasta el treinta y uno de diciembre del presente año, período en el cual **"LA CONTRATISTA"** deberá realizar dos jornadas de fumigación, conforme a la fecha establecida en la Orden de Inicio emitida por la Administradora de Contrato, y en el plazo máximo de veinte días calendario por jornada. **VI) LUGAR DE PRESTACION DEL SERVICIO:** **"LA CONTRATISTA"** prestará sus servicios en las diferentes dependencias del CONAPINA, de conformidad al detalle siguiente:

N°	LUGAR DE ATENCIÓN CONAPINA (DEPENDENCIA)	UBICACIÓN (DIRECCIÓN)
OFICINAS CENTRALES - Aproximadamente 30,000.00 m2 en total por los 13 espacios presentes en oficinas centrales.		
1	EDIFICIO CENTRAL	COL. COSTA RICA, AV. IRAZÚ Y FINAL CALLE SANTA MARTA, N° 2, SAN SALVADOR.
2	EDIFICIO "LA GLORIA"	
3	ESTRELLA 1	
4	ESTRELLA 3	
5	ALMACÉN GENERAL	
6	CAFETERÍA	
7	PROCURADURIA GENERAL DE LA REPUBLICA (PGR)	





CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,  
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

8	PROCURADURIA GENERAL DE LA REPUBLICA (CONTIGUO)	
9	CENTRO DE ATENCIÓN A PRIMERA INFANCIA (CAPI)	
10	EX -CENTRO DE ACOGIMIENTO CIPI	
11	BODEGA DE SERVICIOS GENERALES	
12	BODEGA DE ACTIVO FIJO	
13	ESCUELA "LA PEDRERA"	
SEDES DEPARTAMENTALES – Aproximadamente 400 m2 por inmueble		
14	SEDE DEPARTAMENTAL DE AHUACHAPÁN	FINAL 9ª CALLE PONIENTE 4ª AV. SUR N°. 6 -1, BARRIO SAN ANTONIO, MUNICIPIO Y DEPARTAMENTO DE AHUACHAPÁN
15	SEDE DEPARTAMENTAL DE LA UNIÓN	3° CALLE ORIENTE # P -3-4, BARRIO EL CENTRO, FRENTE A ESCUELA VICTORIA ZELAYA, LA UNIÓN
16	SEDE DEPARTAMENTAL DE USULUTÁN	BARRIO LA PARROQUIA, LOTE N°1, BLOCK G, USULUTÁN.
17	SEDE DEPARTAMENTAL MORAZÁN	3° AVENIDA NORTE, BARRIO LAS FLORES, SAN FRANCISCO GOTERA, MORAZÁN
18	SEDE DEPARTAMENTAL LA PAZ	COLONIA LAS BRISAS, 6A AVENIDA NORTE Y 5A CALLE PONIENTE, N° 2, BARRIO EL CARMEN, ZACATECOLUCA, LA PAZ
19	SEDE DEPARTAMENTAL DE CUSCATLÁN	3RA CALLE ORIENTE #65, COJUTEPEQUE. CUSCATLAN
20	SEDE DEPARTAMENTAL DE SONSONATE	BARRIO EL CENTRO, AV. FRANCISCO MORAZÁN, NO. 4-6. SONSONATE.
21	SEDE DEPARTAMENTAL DE SAN VICENTE	5TA CALLE OTE. Y 2DA AVE NORTE NO 9, BARRIO EL SANTUARIO, SAN VICENTE.
22	SEDE DEPARTAMENTAL DE CABAÑAS	CALLE DOCTOR JESÚS VELASCO NO. 29, BARRIO EL CALVARIO, DEL MUNICIPIO DE SENSUNTEPEQUE, DEPARTAMENTO DE CABAÑAS
23	SEDE DEPARTAMENTAL DE CHALATENANGO	4ª CALLE ORIENTE BARRIO SAN ANTONIO NO.1 CHALATENANGO.





CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,  
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

24	DELEGACIÓN TERRITORIAL DE CHALATENANGO	BARRIO EL CHILE, COLONIA LAS BRISAS, SEGUNDA CASA DE LA IZQUIERDA, CASA TRES NIVELES, CHALATENANGO
25	SEDE DEPARTAMENTAL DE SANTA ANA	15 CALLE PONIENTE Y 3 AVENIDA SUR, BARRIO SAN MIGUELITO, SANTA ANA
26	SEDE DEPARTAMENTAL LA LIBERTAD	7A AVENIDA NORTE, HOGAR ADALBERTO GUIROLA, SANTA TECLA, LA LIBERTAD
27	SEDE DEPARTAMENTAL DE SAN MIGUEL	2DA AVENIDA NORTE Y 10A CALLE PONIENTE, N°601, BARRIO SAN FRANCISCO, SAN MIGUEL
CENTROS DE INTEGRACIÓN - Aproximadamente 3,000.00 m2 por inmueble		
28	CENTRO DE INTEGRACIÓN SOCIAL EL ESPINO	CANTÓN LLANO EL ESPINO, AHUACHAPÁN
29	CENTRO DE INTEGRACIÓN SOCIAL FEMENINO ILOPANGO	KILÓMETRO 41/2, BOULEVARD DEL EJÉRCITO, CONTIGUO A CÁRCEL DE MUJERES, ILOPANGO, SAN SALVADOR
30	CENTRO DE INTEGRACIÓN SOCIAL SENDERO DE LIBERTAD	CANTÓN SITIO VIEJO, CALLE EL CERRÓN GRANDE, ILOBASCO. CABAÑAS.
31	CENTRO DE INTEGRACIÓN DE TONACATEPEQUE	BARRIO. EL CALVARIO FINAL 7ª. AV. SUR – TONACATEPEQUE, SAN SALVADOR.
32	RESGUARDO METROPOLITANO	KILÓMETRO 41/2, BOULEVARD DEL EJÉRCITO, CONTIGUO A CÁRCEL DE MUJERES, ILOPANGO, SAN SALVADOR
33	RESGUARDO DE SAN MIGUEL	AV. ROOSEVELT SUR, FRENTE AL HOSPITAL REGIONAL DE ISSS, (DENTRO DE LAS INSTALACIONES DEL CAM) SAN MIGUEL.
34	RESGUARDO DE SANTA ANA	6TA. CALLE ORIENTE, CAM. SANTA ANA.
CENTROS DE ACOGIMIENTO - Aproximadamente 1,500.00 m2 por inmueble		
35	CENTRO DE ACOGIDA Y ATENCIÓN INTEGRAL P/ LA DISCAPACIDAD (CAIDIS)	CARRETERA PANAMERICANA KM. 181/2 CALLE LA FLOR SAN MARTIN. CONTIGUO A COLEGIO EX SIGLO 21, SAN SALVADOR
36	CENTRO DE ACOGIMIENTO "HOGAR DE LA NIÑA SANTA LUISA DE MARILLAC "	FINAL 18ª. AV. SUR, COL. ANGÉLICA, QUINTA GERMAN HELLS, SONSONATE.
37	CENTRO DE ACOGIMIENTO, CIUDAD NIÑEZ Y ADOLESCENCIA	ESCUELA RAFAEL CAMPOS, CALLE A IRCA, APTO. POSTAL NO. 274, SANTA ANA.



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,  
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

38	CENTRO DE ACOGIMIENTO CENTRO DE INTEGRACIÓN SOCIAL DE LA NIÑEZ Y LA ADOLESCENCIA, CISNA	CARRETERA PANAMERICANA KM. 181/2 CALLE LA FLOR SAN MARTIN. CONTIGUO A COLEGIO EX SIGLO 21, SAN SALVADOR
39	CENTRO DE ACOGIMIENTO HOGAR DEL NIÑO ADALBERTO GUIROLA	AV. EDUARDO GUIROLA NO. 1-2, 7 AV. NORTE, SANTA TECLA.
40	CENTRO DE ACOGIMIENTO "HOGAR FRAY FELIPE DE JESÚS MORAGA"	AVENIDA JOSÉ MATÍAS DELGADO, NO.19, SANTA ANA
41	HOGAR DEL NIÑO SAN VICENTE DE PAÚL	CALLE RAMÓN BELLOSO, AV. CUBA, BARRIO SAN JACINTO SAN SALVADOR.
42	CENTRO DE ACOGIMIENTO HOGAR GUSTAVO MAGAÑA	FINAL 3ª.- AV. NORTE, AHUACHAPÁN
OTROS INMUEBLES - Aproximadamente 3,000.00 m2 del inmueble		
43	CENTRO DE CONVENCIONES "SOL DE PRIMAVERA"	CASERÍO TIZAPA 1, CANTÓN TIZAPA, APANECA. AHUACHAPAN

**VII) OBLIGACIONES DE "LA CONTRATISTA":** "LA CONTRATISTA" se obliga a prestar el servicio de conformidad a lo establecido en la cláusula I de este Contrato, Documento de Solicitud de Cotizaciones, Cotización, además se sujeta al pago de los impuestos fijados de acuerdo con las leyes vigentes de la República de El Salvador que fueren aplicables al formalizar el presente contrato, debiendo estar solvente del pago de impuestos fiscales. **VIII) GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO CONTRACTUAL:** "LA CONTRATISTA" deberá presentar, en un plazo no mayor de ocho días hábiles, posteriores a la notificación de entrega del presente Contrato, debidamente legalizado, a favor del **CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA, NIÑEZ Y ADOLESCENCIA**, una Garantía de Cumplimiento Contractual, por un monto del diez por ciento del mismo, equivalente a **SETECIENTOS VEINTIDÓS 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$722.00)**, y cuya validez excederá en **TREINTA DÍAS CALENDARIO** del plazo contractual. **IX) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** "EL CONAPINA" ha designado para la administración del presente contrato a **Sonia Estaly Rosales Cruz, Técnica Administrativa de la Unidad de Servicios Generales de "EL CONAPINA"**; quien será la persona responsable de la administración del contrato para verificar el cumplimiento de las obligaciones de acuerdo con los términos, condiciones y demás especificaciones por parte de "LA CONTRATISTA". Asimismo, serán atribuciones de la Administradora: **a)** Verificar el cumplimiento de las cláusulas contractuales, establecidas en el presente Contrato; **b)** Elaborar oportunamente los informes de avance de la ejecución del contrato, acorde a lo establecido en los Documentos de Solicitud, o en su defecto reportar los incumplimientos a la UCP para que ésta los traslade a la autoridad competente para el respectivo trámite con el área legal institucional respectiva; **c)** Conformar y mantener actualizado el expediente del seguimiento de la ejecución del contrato de tal manera que esté conformado por el conjunto de documentos necesarios que sustenten las acciones realizadas desde que







CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,  
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

se emite la orden de inicio hasta la recepción final; **d)** Elaborar y suscribir conjuntamente con **"LA CONTRATISTA"** las actas de recepción total o parcial del servicio, de conformidad a lo establecido en el Reglamento de la Ley de Compras Públicas; **e)** Remitir a la UCP, en un plazo máximo de tres días hábiles, posteriores a la recepción del servicio, en cuyo contrato no exista incumplimiento, el acta respectiva, a fin de que ésta proceda a devolver a **"LA CONTRATISTA"** la garantía correspondiente; **f)** Emitir opinión técnica sobre las prórrogas y modificaciones contractuales, y remitirlas a la UCP para que gestione con la autoridad competente; **g)** Gestionar los reclamos a **"LA CONTRATISTA"** relacionados con el suministro, durante el periodo de vigencia de las garantías respectivas, e informar a la UCP de los incumplimientos en caso de no ser atendidos en los términos pactados; así como informar a la UCP sobre el vencimiento de las garantías cuando sea aplicable acorde a la vigencia de las mismas, para que ésta proceda a su devolución en un periodo no mayor de ocho días hábiles; **h)** Elaborar la evaluación de desempeño del contratista en COMPRASAL, completando todos los campos e información que requiera el Sistema, la calificación que efectúen los administradores deberá efectuarse en forma objetiva y exclusivamente sobre los aspectos técnicos de las obligaciones, la DINAC, supervisará lo anterior; e **i)** Cualquier otra responsabilidad que establezca la Ley de Compras Públicas, su Reglamento, la DINAC y el contrato. La administradora del contrato está obligada a cumplir con la normativa que emita la DINAC y a usar las herramientas del Sistema Electrónico de Compras Públicas, registrado en COMPRASAL, lo competente al seguimiento de la ejecución contractual, evaluación técnica de desempeño de **"LA CONTRATISTA"**, registro de incumplimiento y cualquier otro que fuere establecido. **X) CESIÓN:** Queda expresamente prohibido que **"LA CONTRATISTA"** pueda traspasar o ceder, a cualquier título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose, además, a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato. **XI) SANCIONES:** En caso de incumplimiento o mora por parte de **"LA CONTRATISTA"**, en cuanto al cumplimiento de sus obligaciones contractuales o legales, se hará efectiva la garantía de cumplimiento de contrato y se aplicarán las multas, según lo preceptuado en el artículo ciento setenta y cinco de la Ley de Compras Públicas; el incumplimiento o deficiencia total o parcial, durante el periodo fijado, dará lugar a la caducidad del contrato. **XII) MODIFICACIONES AL CONTRATO:** Durante la vigencia del contrato **"EL CONAPINA"** se reserva el derecho de aumentar o reducir las cantidades originalmente requeridas y contratadas, de conformidad a la disponibilidad financiera y las necesidades institucionales, sin ninguna variación en el precio ofertado, amparado por una Resolución Modificativa. **XIII) PRÓRROGA DEL CONTRATO:** **"EL CONAPINA"**, de conformidad a lo establecido en el artículo ciento cincuenta y nueve de la Ley de Compras Públicas, podrá acordar la prórroga del contrato, mediante acuerdo razonado y antes del vencimiento del plazo pactado, ya sea este por un periodo igual o menor al estipulado, siempre y cuando las condiciones permanezcan favorables a la Institución. **"LA CONTRATISTA"**, en tal caso, deberá ampliar la Garantía de Cumplimiento Contractual. Dicha prórroga deberá ser gestionada por la administradora del contrato a través de la UCP. **XIV) CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR:** De conformidad al Artículo ciento cincuenta y ocho de la Ley de Compras Públicas, **"LA CONTRATISTA"**, previa





CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,  
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

justificación, podrá solicitar que se le conceda prórroga equivalente al tiempo perdido y el mero retraso no le dará derecho a reclamar una compensación económica adicional, la solicitud de prórroga deberá hacerse dentro del plazo contractual pactado para el cumplimiento de las obligaciones del presente contrato. En todo caso y aparte de la facultad de **"EL CONAPINA"** para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de una resolución firmada por el titular y formará parte del presente contrato, debiendo así mismo ampliarse el plazo de cobertura de la Garantía de Cumplimiento Contractual, en caso de ser procedente; el procedimiento, será el establecido en el artículo ciento cincuenta y ocho de la Ley de Compras Públicas. **XV) EXTINCIÓN DEL CONTRATO: "EL CONAPINA"** podrá dar por extinguido el contrato, sin perjuicio de las responsabilidades contractuales, de conformidad a lo establecido en el artículo ciento sesenta y seis y siguientes de la LCP, por las siguientes causales: **A) CADUCIDAD:** Es una forma anticipada de terminar la relación contractual, y procederá ante las siguientes situaciones: **a) "LA CONTRATISTA"** incumpla una o algunas de las obligaciones del contrato; **b)** Cuando se determine que **"LA CONTRATISTA"** ha realizado alguna práctica anticompetitiva durante el procedimiento de selección; **c)** Por mora en el cumplimiento del plazo y las multas hayan alcanzado el ocho por ciento del valor total del contrato. **B) MUTUO ACUERDO:** Cuando ambas partes acuerden la extinción de las obligaciones contractuales por razones de interés público, caso fortuito o fuerza mayor, siempre y cuando no concurra otra causal de terminación imputable a **"LA CONTRATISTA"**; dicho acuerdo deberá otorgarse en escritura pública o documento privado debidamente reconocido ante notario. **C) REVOCACIÓN:** Procederá en los casos establecidos en el artículo ciento sesenta y nueve de la Ley de Compras Públicas. Si este contrato se extingue por las causales de caducidad por el incumplimiento de **"LA CONTRATISTA"** se hará efectiva la Garantía de Cumplimiento Contractual y deberá, además, indemnizar a **"EL CONAPINA"** por los daños y perjuicios que excedan del importe de dicha garantía; en el caso de revocación del contrato, se acordará por **"EL CONAPINA"**, de oficio o a solicitud de **"LA CONTRATISTA"**. **XVI) CUMPLIMIENTO DE NORMAS ÉTICAS:** Si durante la ejecución del presente contrato se comprobare por las vías legales correspondientes que **"LA CONTRATISTA"** ha incurrido en la utilización de trabajo realizado por niños, niñas y adolescentes por debajo de la edad mínima de admisión al empleo y el incumplimiento con la normativa laboral y de protección a la niñez y adolescencia, especialmente a la que se refiere a la realización de actividades y trabajos peligrosos, será causal de extinción del contrato. Así mismo, **"EL CONAPINA"**, en cumplimiento a la Ley de Igualdad, Equidad y Erradicación de la Discriminación Contra las Mujeres (LIE) y la Ley Especial Integral para una Vida Libre de Violencia para las Mujeres (LEIV), a fin de promover relaciones de respeto entre mujeres y hombres, con el objeto de proteger y garantizar sus derechos y su dignidad humana, declara **CERO TOLERANCIA A LA VIOLENCIA DE GÉNERO**, en las relaciones de trabajo, tanto al interior como al exterior de la Institución, por lo que ante cualquier práctica de Discriminación y Violencia de Género que realice **"LA CONTRATISTA"**, que vulnere derechos y la dignidad de las personas, **"EL CONAPINA"** activará el respectivo Protocolo, para la aplicación de las medidas acordes a lo establecido en la normativa correspondiente. A la vez, **"EL CONAPINA"** declara **CERO TOLERANCIA AL SOBORNO**, por lo que, ante



CONSEJO NACIONAL DE LA PRIMERA INFANCIA,  
NIÑEZ Y ADOLESCENCIA

cualquier práctica de fraude y corrupción, se apegará en sus relaciones contractuales a lo establecido en la Política General Antisoborno de la institución y a las leyes nacionales aplicables, por lo que solicita que ante cualquier práctica de este tipo se dé aviso a través de los canales correspondientes. **XVIII) SOLUCIÓN DE CONTROVERSIA:** Para efectos del contrato, toda controversia que surgiere entre “EL CONAPINA” y “LA CONTRATISTA” será sometida a: **a) ARREGLO DIRECTO.** Se procurarán las diferencias a través de sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones en su caso. No podrá llevarse a cabo el arreglo directo cuando la controversia sea una causal de inhabilitación u otra sanción contemplada en la Ley de Compras Públicas, para lo cual se deberá tramitar el procedimiento respectivo; y **b) VÍA JUDICIAL.** Después de haberse intentado el arreglo directo sin solución a algunas diferencias se podrá recurrir a los tribunales competentes de la República de El Salvador, todos ellos mientras el contrato se encuentre vigente. **XIX) JURISDICCIÓN, COMPETENCIA Y LEGISLACIÓN APLICABLE:** Para los efectos jurisdiccionales del presente contrato, nos sometemos a la legislación vigente de la República de El Salvador, cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo cuatro de la Ley de Compras Públicas. Asimismo, señalamos como domicilio especial el de esta ciudad a la jurisdicción y competencia de cuyos tribunales se someten. **XX) NOTIFICACIONES:** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas cuando se realicen conforme lo establecido en el Documento de Solicitud, a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos señalamos como lugar para recibir notificaciones: Por su parte, “EL CONAPINA” señala para oír notificaciones Colonia Costa Rica Avenida Irazú, final Calle Santa Marta, Número dos, distrito de San Salvador, municipio de San Salvador Centro, departamento de San Salvador y “LA CONTRATISTA”, en 9ª Avenida Sur, números 2-3, distrito de Santa Tecla, municipio de La Libertad Sur, departamento de La Libertad.” Así se expresaron los comparecientes, quienes reconocieron expresamente todas las obligaciones que dicho contrato contiene, y a quienes expliqué los efectos legales de esta Acta Notarial que consta de cinco folios útiles. Y leído que les hube todo lo escrito, íntegramente, en un solo acto sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos en duplicado. **DOY FE.**

  
LINDA ARACELY AMAYA DE MORÁN  
“EL CONAPINA”  


  
ALBA MARISELA RECARTE HERNANDEZ  
“LA CONTRATISTA”